

# PRIEKŠVārds

Cienījamais Honda lietotāj,  
jūs esat iegādājies Honda kultivatoru, un mēs pateicamies par  
mums izrādīto uzticību.

Šis rokasgrāmatas mērķis ir palīdzēt jums iepazīt jauno kultivatoru,  
lai jūs varētu to pilnvērtīgi izmantot un saglabāt labā darba stāvoklī.  
Lai mūsu klientiem nodrošinātu visjaunākos tehnoloģijas  
uzlabojumus, jaunu aprīkojumu un materiālus, kā arī ļautu  
pilnvērtīgi izmantot mūsu pieredzi, mēs regulāri uzlabojam savas  
produktu līnijas modeļus. Šī iemesla dēļ rokasgrāmatā minētās  
specifikācijas un informācija var būt pakļautas izmaiņām bez  
iepriekšēja brīdinājuma un bez pienākuma atjaunināt šo  
rokasgrāmatu.

Ja saskaraties ar problēmām vai jums rodas jautājumi par  
kultivatoru, lūdzu, sazinieties ar savu dīleri vai pilnvarotu Honda  
mazumtirdzniecības pārstāvi.

Glabājiet šo rokasgrāmatu viegli pieejamā vietā, lai vienmēr varētu  
to pārlasīt, un kultivatora pārdošanas gadījumā, lūdzu, nododiet  
tālāk šo rokasgrāmatu kopā ar kultivatoru.

Iesakām iepazīties ar garantijas noteikumiem, lai jūs pilnībā  
izprastu savas tiesības un pienākumus. Garantija ir atsevišķs  
dokuments, ko izsniedz jūsu dīleris.

Nevienam šīs rokasgrāmatas daļu nav atļauts pavairot bez  
iepriekšējas rakstiskas piekrišanas.

## DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Pievērsiet īpašu uzmanību sadaļām, pirms kurām ir šādi vārdi:

### **⚠ BRĪDINĀJUMS:**


**Instrukciju neievērošanas gadījumā pastāv smagu traumu vai  
fatāla nelaimes gadījuma risks.**

### **UZMANĪBU:**

• *Instrukciju neievērošanas gadījumā pastāv traumu vai aprīkojuma  
bojājumu risks.*

**PIEZĪME.** Šīs rindkopas satur noderīgu informāciju.

Uz identifikācijas uzlīmes ir norādīts jūsu iekārtas modeļa tips, ko  
veido burtu un ciparu kombinācija ([skatiet 3. lpp.](#)).

 \_\_\_\_\_  
Šeit ierakstiet jūsu iekārtas sērijas numuru

\_\_\_\_\_

Šeit ierakstiet jūsu iekārtas modeļa kodu

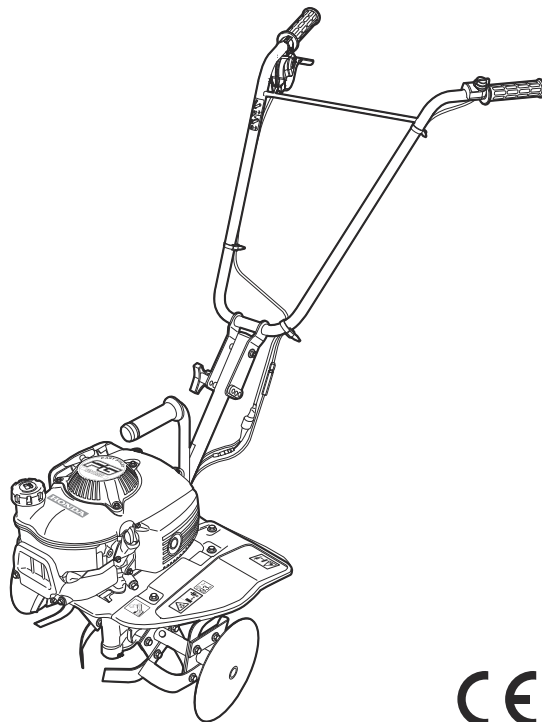
**HONDA**  
POWER EQUIPMENT

## LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

### FG205

### Kultivators



CE

## SATURA RĀDĪTĀJS

Priekšvārds	1
Drošības instrukcijas	2
Drošības uzlīmes	3
Iekārtas identifikācija	3
Vispārējs apraksts	3
Sagatavošana un pārbaudes pirms lietošanas	4
Dzinēja iedarbināšana	5
Padomi par ekspluatāciju	5
Apkope	6
Kļūmju novēršana	8
Pārvadāšana un uzglabāšana	8
Noderīga informācija	9
Tehniskās specifikācijas	10
Lielāko Honda dīleru adreses	11
“EK atbilstības deklarācija” SATURA PĀRSKATS	12

# DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Pievērsiet īpašu uzmanību sadaļām, pirms kurām ir šādi vārdi:

## **A** BRĪDINĀJUMS:

**Instrukciju neievērošanas gadījumā pastāv smagu traumu vai fatāla nelaimes gadījuma risks.**

## UZMANĪBU:

• *Instrukciju neievērošanas gadījumā pastāv traumu vai aprīkojuma bojājumu risks.*

**PIEZĪME.** Šīs rindkopas satur noderīgu informāciju.



Šis simbols norāda, ka, veicot attiecīgās darbības, jābūt īpaši uzmanīgiem. Skatiet drošības instrukcijas nākamajās lappusēs ar atsauci uz punktu vai punktiem, kas norādīti lodziņā.

## APMĀCĪBA

- A1. Rūpīgi izlasiet šajā rokasgrāmatā sniegtās instrukcijas. Pirms kultivatora lietošanas apgūstiet tā pareizu lietošanu un vadību. Pārliecinieties, vai zināt, kā ātri apturēt darbarīkus un dzinēju.
- A2. Izmantojiet kultivatoru paredzētajam nolūkam, proti, zemes apstrādei. Izmantošana citiem mērķiem var būt bīstama vai izraisīt bojājumus iekārtā.
- A3. Kultivators ir konstruēts saskaņā ar attiecīgajiem Eiropas drošības standartiem. Jūsu drošības nolūkos ieteicams nemainīt iekārtas specifikācijas, kā arī izmantot tikai ražotāja ieteiktos rīkus vai piederumus.
- A4. Nekad neļaujiet kultivatoru izmantot bērniem vai personām, kuras nepārzina instrukcijas. Jūsu valsts likumi var noteikt operatora vecuma ierobežojumus.
- A5. Neizmantojiet kultivatoru šādos apstākļos:
  - ja tuvumā ir cilvēki, īpaši bērni, vai mājdzīvnieki;
  - ja esat lietojis medikamentus vai vielas, kas var ietekmēt jūsu reakciju un spriešanas spējas;
  - ja ir noņemti dubļusargi vai aizsargapvalki;
  - uz zemes, kuras slīpums pārsniedz 10° (17 %).
- A6. Lietotāja pienākums ir novērtēt apstrādājamās zemes potenciālos riskus un veikt visus nepieciešamos drošības pasākumus, lai garantētu savu drošību, it īpaši uz slīpas, nelīdzenas, slidenas vai mīkstas zemes.
- A7. Atcerieties, ka īpašnieks un operators ir atbildīgs par visiem negadījumiem un riskiem, kas rodas trešajām pusēm un to īpašumiem.
- A8. Instrukciju rokasgrāmata nav aizsargāta no traipiem. Ieteicams nodrošināt iekārtai pievienoto dokumentu aizsardzību.

## SAGATAVOŠANA

- B1. Pirms lietošanas pārbaudiet kultivatora stāvokli, lai novērstu negadījumus vai iekārtas bojājumus.
- B2. Neizmantojiet iekārtu bez tās aizsargapvalkiem un pārliecinieties, vai nav vaļīgu detaļu.
- B3. **BRĪDINĀJUMS. BRIESMAS!** Degviela ir sevišķi uzliesmojoša.
  - Uzglabājiet degvielu īpaši šim nolūkam paredzētās tvertnēs.
  - Uzpildiet degvielu tikai ārpus telpām, vispirms izslēdzot dzinēju. Kamēr uzpildāt degvielu un rīkojaties ar to, nesmēķējiet.
  - Nekad neatveriet degvielas uzpildes vāciņu un neuzpildiet tvertni, kamēr dzinējs darbojas vai ir karsts.
  - Izlīkušas degvielas gadījumā neiedarbiniet dzinēju. Pārvietojiet kultivatoru uz citu vietu un novērsiet jebkādu aizdegšanās avotu rašanos, līdz degviela ir iztvaikojusi un tvaiki ir izkļiedēti.
  - Pārliecinieties, vai degvielas tvertnes un kannas vāciņi ir cieši aizvērti.
  - Pēc lietošanas novietojiet droses sviru pozīcijā "Stop" un aizgrieziet degvielas krānu.
- B4. Strādājot vienmēr valkājiet izturīgus, neslīdošus apavus un šauras, garas bikses. Nelietojiet iekārtu, ja jums kājās nav apavu vai valkājat sandales. Ieteicams izmantot ausu aizsargus.
- B5. Atbrīvojiet apstrādājamo vietu no visiem akmeņiem, vadiem, stikliem, lieliem priekšmetiem, metāla priekšmetiem utt.

## LIETOŠANA

- C1. Uzmanīgi iedarbiniet dzinēju, ievērojot lietošanas instrukcijas un turot kājas pienācīgā attālumā no rotējošām ierīcēm.
- C2. Nedarbiniet dzinēju slēgtā telpā, kur var uzkrāties oglekļa monoksīdu saturošie izplūdes tvaiki, jo tā ir toksiska gāze, kas var izraisīt ģiboni un fatālas sekas. Nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.
- C3. Apstrādājot zemi nogāzē, nodrošiniet, lai degvielas tvertne nebūtu uzpildīta vairāk par pusi, jo tādējādi var samazināt degvielas šļakstīšanos.
- C4. Izslēdziet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu šādos gadījumos:
  - pirms rotējošo ierīču apkopes darbu veikšanas;
  - pirms kultivatora tīrīšanas, pārbaudes, regulēšanas vai remonta;
  - pēc sadursmes ar kādu priekšmetu. Šādā gadījumā pārbaudiet iekārtu, lai pārliecinātos, ka tā nav bojāta. Pirms darba atsākšanas veiciet nepieciešamos labojumus.
  - ja kultivators sāk neierasti vibrēt, nekavējoties nosakiet vibrāciju iemeslu un veiciet nepieciešamos labojumus.
- C5. Izslēdziet dzinēju šādos gadījumos:
  - ja kultivators ir atstāts bez uzraudzības;
  - pirms degvielas tvertnes uzpildīšanas.
- C6. Pārvietojieties uzmanīgi pa nogāzēm. Strādājot nogāzēs, vienmēr pārvietojieties šķērsām, nevis taisni augšup vai lejup.
- C7. Pirms rotējošo ierīču iedarbināšanas pārliecinieties, vai neviens neatrodas priekšā kultivatoram vai tā tuvumā. Stingri turiet rokturi: tam ir tendence pacelties, kad tiek atlaists sajūgs.
- C8. Lietojot iekārtu, ievērojiet obligāto drošības attālumu no rotējošajām ierīcēm, kas ir norādīts ar roktura garumu. Lietojot iekārtu, vienmēr ejiet, nekad neskrieniet.
- C9. Nekad nemainiet dzinēja ātruma kontrolera regulējumu un neļaujiet dzinējam steigties.
- C10. Strādājiet tikai dienas gaismā vai labas kvalitātes mākslīgajā apgaismojumā.
- C11. Strādājot ar iekārtu uz slīpas zemes, pārliecinieties, vai 20 metru rādiusā no iekārtas neviena nav. Tāpat ir ļoti svarīgi palikt pie roktura vadības ierīcēm.
- C12. Ievērojiet īpašu piesardzību, strādājot ar iekārtu uz ļoti cietas vai ļoti akmeņainas zemes, jo šāda zeme ir daudz nestabilāka par apstrādātu zemi.
- C13. Tādu papildierīču izmantošana, kas nav minētas šajā rokasgrāmatā, var radīt kultivatora bojājumus, un garantija nesedz šādu bojājumu labošanu. Neapstiprinātu piederumu izmantošana var apdraudēt jūsu drošību.
- C14. Ievērojiet piesardzību, mainot virzienu.
- C15. Ievērojiet īpašu piesardzību, mainot darbības virzienu vai velkot iekārtu uz savu pusi.

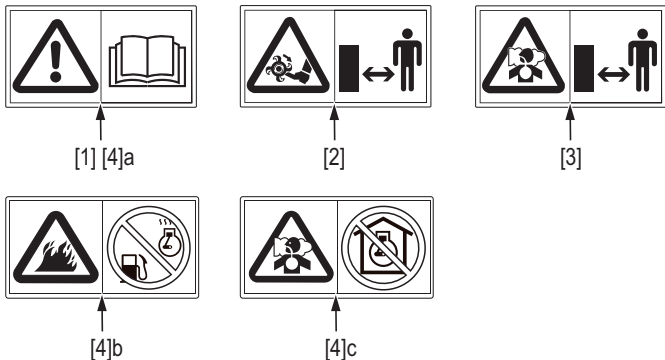
## APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- D1. Veicot rotējošo ierīču noņemšanu un uzstādīšanu, valkājiet aizsargcimdus.
- D2. Neizmantojiet kultivatoru, ja tā detaļas ir bojātas vai nodilušas. Daļas jānomaina, nevis jālabo. Lietojiet oriģinālās ražotāja detaļas. Sliktākas kvalitātes detaļas var sabojāt iekārtu un apdraudēt jūsu drošību. Nomainiet bojātus izpūtēja klusinātājus.
- D3. Lai novērstu aizdegšanās risku, ļaujiet dzinējam atdzist pirms kultivatora novietošanas glabāšanā.
- D4. Kad dzinējs ir atdzisis, pirms kultivatora novietošanas uzglabāšanai notīriet no tā augu atliekas.
- D5. Ja jāiztukšo degvielas tvertne, tas jādara ārpus telpām, kad dzinējs ir atdzisis.
- D6. Kultivatoru glabājiet sausā vietā. Kultivatoru, kura degvielas tvertne ir degviela, nenovietojiet telpā, kur degvielas tvaiki var aizdegties liesmas vai liela karstuma ietekmē. Pirms ierīces novietošanas telpā ļaujiet dzinējam atdzist.
- D7. Izslēdziet dzinēju, kad kultivatoru ir paredzēts transportēt. Valkājiet cimdus, lai pasargātu rokas, un nodrošiniet, lai iekārta nezaudē līdzsvaru.
- D8. Cieši pieskrūvējiet visus uzgriežņus un skrūves, lai garantētu drošu darbību. Lai gādātu par drošību un optimālu veiktspēju, nepieciešama regulāra apkope.
- D9. Ja iekārtu ir paredzēts iekraut automobilī, izmantojiet iekārtas pārvadāšanas rītni un rampu, lai iekārtu ievietotu automobiļa bagāžniekā vai piekabē.

# DROŠĪBAS UZLĪMES

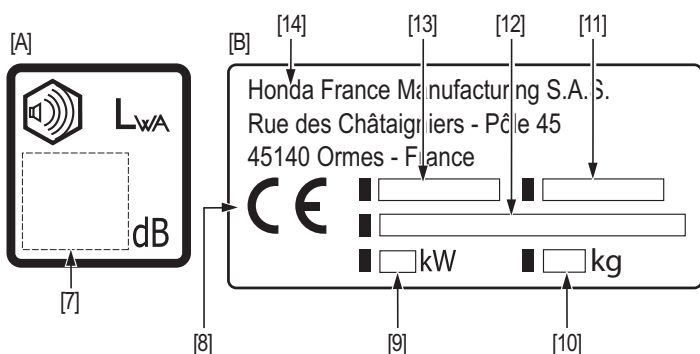
Izmantojot kultivatoru, jārīkojas uzmanīgi. Šī iemesla dēļ uz iekārtas ir uzlīmētas īpašas uzlīmes piktoqrammu veidā, lai atgādinātu par galvenajiem darba piesardzības pasākumiem. To nozīmi ir norādīta tālāk.

Šīs uzlīmes ir uzskatāmas par neatņemamu kultivatora sastāvdaļu. Ja kāda no tām atlīmējas vai kļūst grūti izlasāma, lūdzu, sazinieties ar savu izplatītāju, lai to nomainītu. Mēs arī iesakām rūpīgi iepazīties ar visām drošības instrukcijām, kas minētas šīs rokasgrāmatas sākumā (skatiet 2. lpp.).



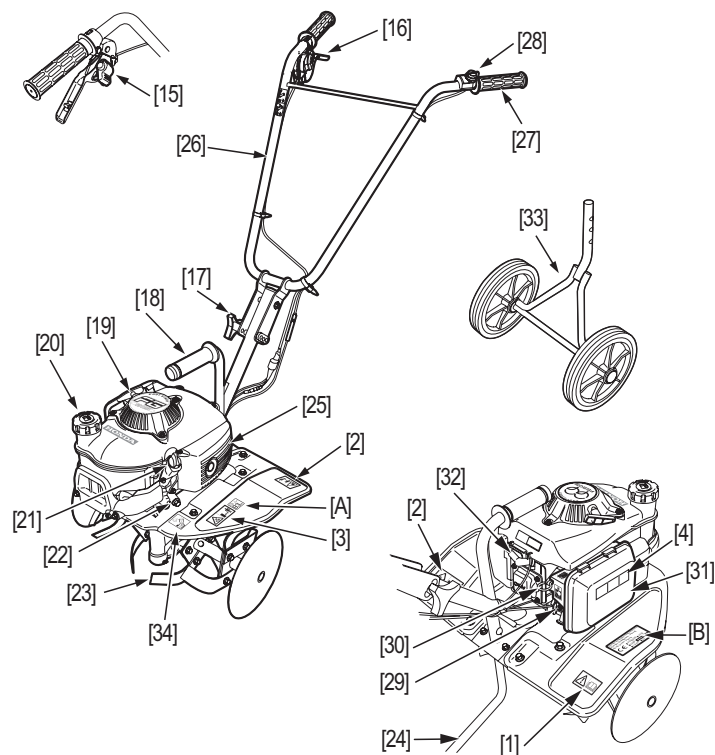
- [1] [4]a **BRĪDINĀJUMS:** pirms kultivatora lietošanas izlasiet īpašnieka rokasgrāmatu.
- [2] **BRĪDINĀJUMS:** rotējošas ierīces. Sargiet rokas un kājas.
- [3] **BRĪDINĀJUMS:** izplūdes izgarojumi satur oglekļa monoksīdu, kas ir ļoti toksisks. Nedarbiniet dzinēju slēgtā telpā, kur var uzkrāties oglekļa monoksīda izgarojumi. Nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.
- [4]b **BRĪDINĀJUMS:** degviela ir īpaši uzliesmojoša un var eksplodēt. Pirms degvielas uzpildīšanas izslēdziet dzinēju un ļaujiet tam atdzist.
- [4]c **BRĪDINĀJUMS:** dzinējs izdala toksisku tvaņu gāzi (oglekļa monoksīdu). Nedarbiniet to slēgtās telpās.

# IEKĀRTAS IDENTIFIKĀCIJA



- [7] Skaņas intensitātes līmenis
- [8] CE marķējums
- [9] Nominālā jauda kW
- [10] Svars kg
- [11] Ražošanas gads
- [12] Sērijas numurs
- [13] Modelis – tips
- [14] Ražotāja nosaukums un adrese

# VISPĀRĒJS APRAKSTS



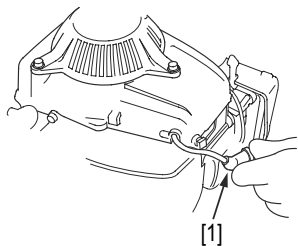
## DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA

VADĪBA	FUNKCIJAS
[15] Bloķēšanas svira	Izmanto iekārtas sajūga bloķēšanai/atbloķēšanai.
[16] Droseles/sajūga svira	Regulē dzinēja ātrumu un kontrolē zaru rotāciju.
[17] Roktura saspiedējskrūve	Izmanto roktura saliekšanai.
[18] Pārnēsāšanas rokturis	Izmanto iekārtas pārnēsāšanai līdzsvarotā stāvoklī.
[19] Rokas startera rokturis	Izmanto dzinēja iedarbināšanai.
[20] Degvielas tvertnes vāciņš	
[21] Eļļas uzpildes vāciņš/mērstienis	Izmanto eļļas iepildīšanai un eļļas līmeņa pārbaudīšanai.
[22] Eļļas drenāžas tapa	Var noņemt, lai izlaistu dzinēja eļļu.
[23] Zari	
[24] Dziļuma stienis	Regulē iekārtas darba dziļumu.
[25] Izpūtēja klusinātājs	
[26] Rokturis	
[27] Rokturis	
[28] Jaudas slēdzis	Izslēdz dzinēju.
[29] Degvielas krāns	Atver un aizver degvielas padevi.
[30] Gaisa vārsts	Izmanto auksta dzinēja iedarbināšanai.
[31] Gaisa filtrs	Aizsargā dzinēju no apkārtnes putekļiem.
[32] Aizdedzes svece	
[33] Pārvadāšanas riteņi	Izmanto iekārtas transportēšanai (ar izslēgtu dzinēju).
[34] Eļļas līmeņa uzlīme	

# SAGATAVOŠANA UN PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS

## ⚠ BRĪDINĀJUMS:

Lai veiktu šo pārbaudu sēriju, novietojiet kultivatoru uz stabila, līdzena pamata ar izslēgtu dzinēju un no aizdedzes sveces noņemtu vāciņu [1].

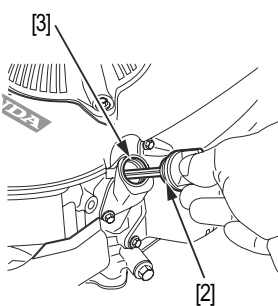


## DZINĒJA EĻĻA

### UZMANĪBU:

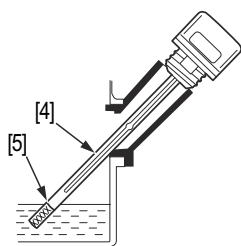
• Noteikti veiciet eļļas līmeņa pārbaudi, vispirms novietojot kultivatoru uz horizontālas virsmas un izslēdzot dzinēju.

1. Noņemiet mērstieni/eļļas uzpildes vāciņu [2] un to noslaukiet.
2. Nepieskrūvējot ievietojiet mērstieni uzpildes kakliņā [3] un izņemiet to.
3. Pārbaudiet uz mērstieņa redzamo eļļas līmeni [4].
4. Ja līmenis ir zems, iepildiet ieteicamo eļļu, līdz ir sasniegts augšējais līmenis [5] uz mērstieņa.
5. Uzlieciet eļļas uzpildes vāciņu/ mērstieni.

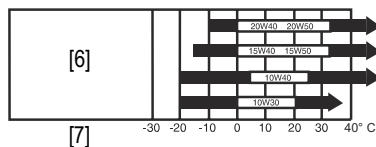


### UZMANĪBU:

• Dzinēju var smagi sabojāt, ja tas tiek darbināts ar pārāk zemu eļļas līmeni. Ieteicams izmantot Honda 4 taktu vai līdzvērtīgas kvalitātes motoreļļu ar augstu atīrošo piedevu saturu. Izvēlētajai viskozitātei vajadzētu būt atbilstošai vidējai temperatūrai, kāda ir kultivatora izmantošanas vietā.



Izvēlieties eļļas viskozitāti, kas atbilst kultivatora izmantošanas reģiona vidējai temperatūrai.



[6] Viskozitātes rādītāji

[7] Gaisa temperatūra

### UZMANĪBU:

• Dzinējs tiks nopietni sabojāts, ja tiks izmantota eļļa bez atīrošām piedevām vai 2 taktu eļļa.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS:

Neizmantojiet rotējošās ierīces ar diametru virs 260 mm vai platumu virs 510 mm.

Benzīns ir īpaši ugunsnedrošs un noteiktos apstākļos var eksplodēt. Nesmēķējiet un novērsiet liesmu vai dzirksteļu rašanos vietās, kur notiek uzpildīšana un tiek uzglabāta degviela. Neiepildiet tvertnē pārāk daudz degvielas (degvielas līmenim jābūt zem filtra kakliņa). Pēc tvertnes uzpildīšanas pārliecinieties, vai degvielas tvertnes vāciņš ir pareizi aizskrūvēts un ir pilnībā savā vietā.

Ja izlijusi degviela, pirms dzinēja iedarbināšanas pārliecinieties, vai tā ir nozuvusi.

Nepieļaujiet atkārtotu vai ilgstošu benzīna saskari ar ādu un neieelpojiet benzīna izgarojumus.

**UZGLABĀJIET DEGVIELU BĒRNIEM NEPIEJAMĀ VIETĀ.**



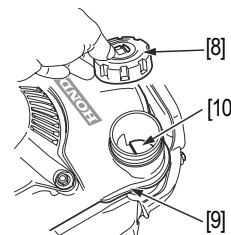
## DEGVIELAS LĪMEŅA PĀRBAUDE

### UZMANĪBU:

- Nekad neizmantojiet eļļas un benzīna maisījumu.
- Pievērsiet uzmanību tam, lai degvielas tvertnē neiekļūtu netīrumi.
- Neizmantojiet netīru, piesārņotu degvielu (ar ūdeni, putekļiem u.c.) vai pārāk vecu degvielu.

Lai pārbaudītu degvielas līmeni, rīkojieties šādi:

1. Atskrūvējiet vāciņu [8] un pārbaudiet degvielas līmeni.
2. Ja līmenis ir zems, uzpildiet tvertni [9]. Maksimālais līmenis ir sasniegts tad, kad degviela sasniedz atskaites strēli [10].
3. Pēc uzpildes pilnībā aizskrūvējiet vāciņu [8].



**PIEZĪME.** Nav ieteicams izmantot benzīna aizstājējus, jo tie var sabojāt degvielas sistēmas sastāvdaļas.

Degvielas tilpums: 0,35 l

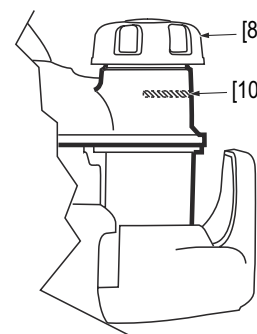
Izmantojiet tikai svinu nesaturošu benzīnu (minimālais oktānskaitlis: 86).

### UZMANĪBU:

- Neizmantojiet benzīnu, ja tas:
  - ir netīrs;
  - ir uzglabāts ilgāk nekā 30 dienas;
  - satur spirtu (etanols vai metanols);
  - ir benzīna maisījums ar eļļu (2 taktu maisījums).

• Nepieļaujiet netīrumu vai ūdens iekļūšanu degvielas tvertnē.

**PIEZĪME.** Bojājumus vai dzinēja veiktspējas traucējumus, ko izraisījusi nepiemērotas vai sliktas kvalitātes benzīna lietošana, garantija nesedz.



## SPIRTU SATUROŠA DEGVIELA

Ja izvēlaties lietot spirtu saturošu degvielu, nodrošiniet, lai tās oktānskaitlis būtu vismaz tik augsts kā Honda ieteiktais (86). Ir divu veidu degvielas/spirta maisījumi: viens satur etanolu, bet otrs – metanolu.

Neizmantojiet degvielas maisījumus, kas satur vairāk nekā 10% etanola, vai degvielu ar metanolu (metilu vai koka spirtu), kas nesatur metanola līdzšķīdinātājus vai korozijas inhibitorus. Izmantojot maisījumu, kas satur metanolu ar tā līdzšķīdinātājiem un korozijas inhibitoriem, ierobežojiet proporciju līdz 5% metanola.

**PIEZĪME.** Garantija nesedz degvielas sistēmas bojājumus vai dzinēja darbības traucējumus, ko izraisījusi spirtu saturošas degvielas izmantošana. Honda neatzīst metilspirtu saturošas degvielas lietošanu, jo tās piemērotība vēl nav apstiprināta.

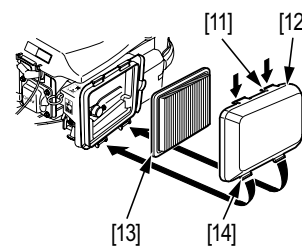
## GAISA FILTRA PĀRBAUDE

### UZMANĪBU:

- Nekad nedarbiniet dzinēju, kad nav uzstādīts gaisa filtrs, jo tas var izraisīt priekšlaicīgu dzinēja nolietošanos.

Lai pārbaudītu gaisa filtra stāvokli

1. Piespiediet gaisa filtra pārsegu augšpusē esošos izciļņus [11] un atbrīvojiet pārsegu [12].
2. Pārbaudiet, vai filtra elements [13] ir tīrs. Ja tas ir netīrs, veiciet tīrīšanas procedūru, kas aprakstīta sadaļā "Gaisa filtra apkope" 6. lpp.
3. Ielieciet filtru atpakaļ [13] un uzlieciet pārsegu [12], ievietojot fiksējošās tapas [14] atverēs uz fiksētā balsta.



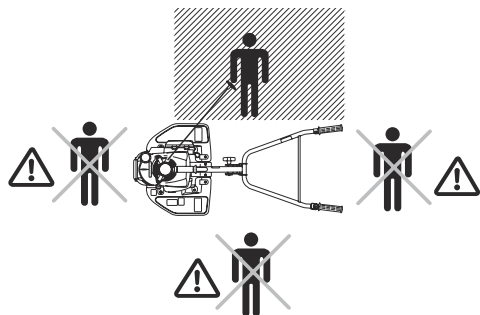
# DZINĒJA IEDARBINĀŠANA



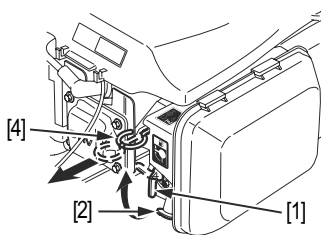
## DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

### ⚠ BRĪDINĀJUMS:

Darbinot dzinēju, nekad neieslēdziet rotējošos darbarīkus. Piespiežot atbloķēšanas sviru un pārbīdot droseles sviru, tiek iedarbināti kultivatora asmeņi, kas var izraisīt negadījumu vai traumu.

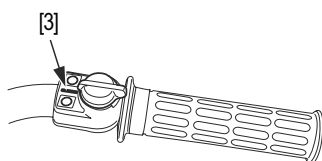


1. Pārbaudiet, vai degvielas drenāžas skrūve [2] ir pilnībā pievilktā.
2. Atveriet degvielas krānu [1] (horizontāla pozīcija).
3. Iestatiet jaudas slēdzi [3] pozīcijā "I" (ieslēgts).
4. Novietojiet gaisa vārsta sviru [4] pozīcijā "IESLĒGTS" (pilnībā izvilkta svira).



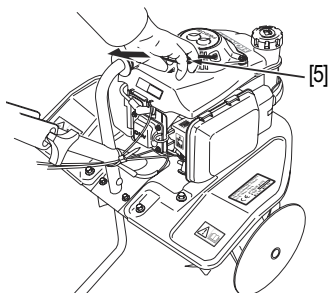
**PIEZĪME.** Neizmantojiet gaisa vārstu, ja dzinējs jau ir silts vai apkārtējā gaisa temperatūra ir augsta.

5. Viegli pavelciet rokas startera rokturi [5], līdz sajūtat pretestību, pēc tam pavelciet enerģiski.



**PIEZĪME.** Neatļaidiet rokas startera rokturi pēkšņi. Turiet to, lai tas viegli atfītos.

6. Ja gaisa vārsta svira ir pārvietota pozīcijā "IESLĒGTS", lai iedarbinātu dzinēju, atgrieziet to pozīcijā "IZSLĒGTS" tiklīdz dzinējs ir pietiekami karsts, lai vienmērīgi darbotos ar izslēgtu gaisa vārstu.



7. Dzinēja apstādinašana: skatiet sadaļu "Darbība".

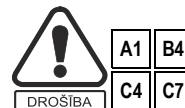
## PĀRPLŪDIS DZINĒJS

Ja pēc rokas startera roktura vairākkārtējas paraušanas dzinēju joprojām neizdodas iedarbināt, tas, iespējams, ir applūdis.

Applūdināta dzinēja atbrīvošana:

1. Iestatiet jaudas slēdzi pozīcijā "O" (izslēgts).
2. Izņemiet aizdedzes sveci un nožāvējiet. Ieliekot atpakaļ aizdedzes sveci, ar roku cieši ieskrūvējiet to ligzdā. Pēc tam ar aizdedzes sveces uzgriežņu atslēgu ieskrūvējiet to vēl par 1/8-1/4 pagrieziena, lai kārtīgi saspiestu blīvi.
3. Pēc tam atsāciet parasto dzinēja iedarbināšanas procedūru, kas aprakstīta sadaļā "Dzinēja iedarbināšana".

# PADOMI PAR EKSPLUATĀCIJU



## DARBS LIELĀ AUGSTUMĀ

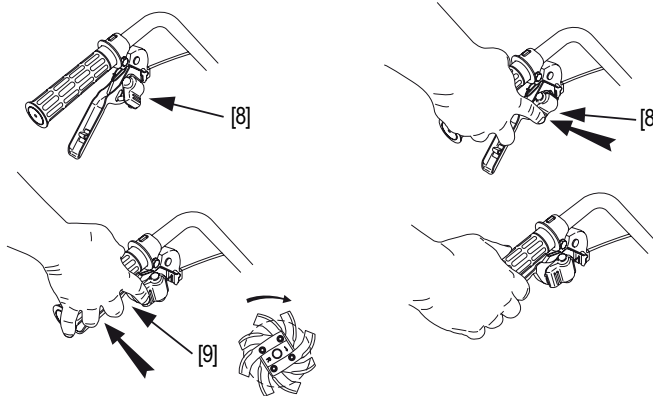
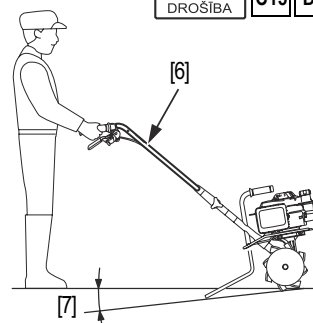
Liela augstuma apstākļos standarta degvielas/gaisa maisījums karburatorā ir pārāk bagātināts, un tā rezultātā pasliktinās veiktspēja un pieaug degvielas patēriņš. Veiktspēju lielā augstumā var uzlabot, aprīkojot karburatoru ar mazāka diametra sprauslu un noregulējot maisījuma skrūvi. Ja izmantotajam kultivatoram augstumā, kas pārsniedz 1800 metrus virs jūras līmeņa, šīs karburatora modifikācijas ieteicams veikt jūsu pilnvarotajam Honda dīlerim. Pat tad, ja ir veiktas attiecīgas karburatora modifikācijas, dzinēja jauda samazinās par 3,5% pie katriem 300 augstuma metriem. Tomēr augstuma iespaids uz jaudu būs daudz lielāks, ja modifikācijas netiks veiktas.

### UZMANĪBU:

- Pēc tam, kad karburators ir noregulēts attiecīgam augstumam, neizmantojiet kultivatoru mazākā augstumā, jo tas var izraisīt dzinēja pārkaršanu un smagus bojājumus pārāk vāja gaisa/degvielas maisījuma rezultātā.

## DARBĪBA

1. Viegli piespiediet rokturi [6] uz leju, lai paceltu iekārtas priekšgalu par 6-8 grādiem [7].
2. Pirms droseles sviras piespiešanas piespiediet atbloķēšanas sviru [8].
3. Saspiest droseles sviru, lai ieslēgtu apstrādes ierīču rotāciju [9]. Tiklīdz ierīces sāk darboties, atlaidiet atbloķēšanas sviru, vienlaikus turpinot apstrādi. Strādājot centieties saglabāt iekārtu noteiktajā leņķī.



**PIEZĪME.** Ja kultivators pārāk ātri virzās uz priekšu, uzlieciet lielāku svaru uz roktura, lai iespiestu dziļuma stieni zemē un palēninātu kultivatoru. Turpiniet izdarīt spiedienu, līdz sasniegts vajadzīgais darba dziļums. Ja zari ir pārāk dziļi un kultivators vairs nevirzās uz priekšu, samaziniet lejup vērsto spiedienu uz roktura un kustīniet to no labās uz kreiso pusi, lai atbrīvotu kultivatoru.

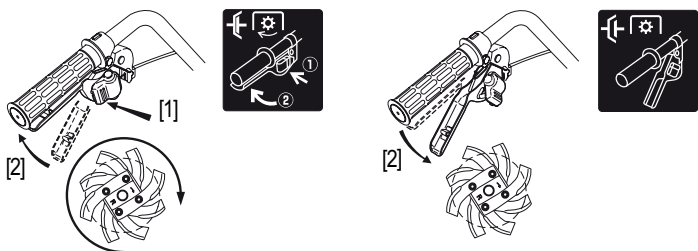
4. Lai izdarītu pagriezienus, stingri nospiediet lejup rokturi un stūrējiet kultivatoru ap dziļuma stieni.

### UZMANĪBU:

- Izmantojot kultivatoru nogāzē, tas var apgāzties.
- Nekad neizmantojiet kultivatoru naktī.
- Katrā lietošanas reizē pārbaudiet, vai kultivatoram nav bojājumu vai citu kļūmju.
- Pārbaudiet atšķirību starp droseles sviru un bloķēšanas sviru un aizvāciet akmens, krūmus un citus priekšmetus, kas var tam traucēt (skatiet 7. lpp.).

## DROSELES / SAJŪGA SVIRA

- Pēc atbloķēšanas sviras [1] un droseles sviras [2] piespiešanas dzinēja ātrums palielinās un tiek automātiski ieslēgts sajūgs. Pēc tam braukšanas jauda tiek novirzīta uz rotējošajiem zariem, izmantojot sajūga sistēmu.
- Kad svira ir atlaista [1], dzinēja ātrums samazinās (tukšgaita) un sajūgs tiek automātiski izslēgts. Braukšanas jauda vairs netiek novirzīta uz rotējošajiem zariem.



### UZMANĪBU:

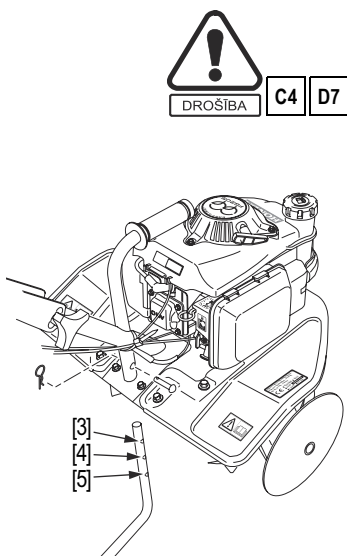
- Izmantojot kultivatoru, vienmēr pilnībā pievelciet droseles sviru [2]. Atstājot sviru pusceļā, var sabojāt iekšējās detaļas.

## DARBA DZIĻUMA REGULĒŠANA

Darba dziļums mainās atkarībā no dziļuma stieņa pozīcijas. Lielākoties dziļuma stieni ieteicams iestatīt pozīcijā [4] [vidējā pozīcija].

Ja kultivators tiecas virzīties uz priekšu pārāk ātri, zari nespiedzas pietiekami dziļi (cieta zeme) vai rokturi ir pārāk zemi, nolaidiet dziļuma stieni par vienu atzīmi zemāk uz pozīciju [3].

Ja kultivators rok pārāk dziļi (mīksta zeme) vai rokturi ir pārāk zemu, paceliet dziļuma stieni par vienu atzīmi augstāk uz pozīciju [5].



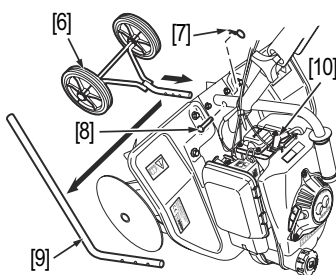
## PĀRVADĀŠANAS RITENĪ

Izmantojiet pārvadāšanas riteņus [6], lai nogādātu kultivatoru vietā, kur notiks darbs.

Izvēlieties attiecīgo atveri, lai rokturi noregulētu augstumā, kādā kultivatoru var ērti vadīt.

### Riteņu uzlikšana:

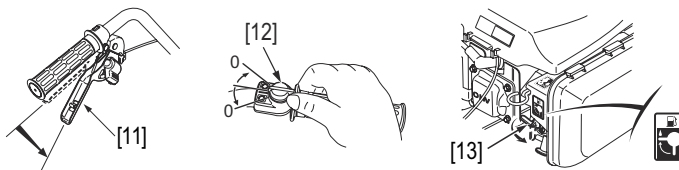
1. Izslēdziet dzinēju, un noņemiet aizdedzes sveces uzgali [10].
2. Pārbaudiet, vai degvielas tvertnes vāciņš un eļļas tvertnes aizbāznis ir cieši aizvērti. Sagāziet kultivatoru uz priekšu, lai tas balstītos uz dzinēja priekšējā aizsarga.
3. Noņemiet šķelttapu [7] un pēc tam tapu [8]. Noņemiet dziļuma stieni [9].
4. Novietojiet riteņus nepieciešamajā augstumā, bloķējiet montāžu ar tapu [8] un šķelttapu [7]. Pirms darba sākuma noņemiet aizmugurējo riteņi un uzstādiat dziļuma stieni.



## KULTIVATORA UN DZINĒJA APSTĀDINĀŠANA



1. Atlaidiet droseles/sajūga sviru [11], lai apturētu zarus.
2. Iestatiet jaudas slēdzi [12] pozīcijā "0", lai izslēgtu dzinēju.
3. Pagrieziet degvielas vārstu aizvērtā pozīcijā [13].



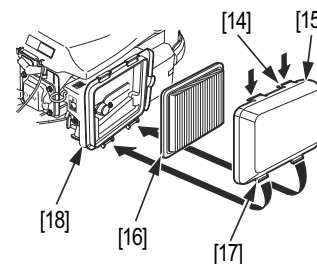
## APKOPE



### GAISA FILTRA APKOPE

Netīrs gaisa filtrs kavēs gaisa padevi uz karburatoru. Lai novērstu karburatora disfunkciju, ir svarīgi veikt regulāru gaisa filtra apkopi.

1. Piespiediet gaisa filtra pārsegu augšpusē esošos izciļņus [14] un noņemiet pārsegu [15].
2. Vairākkārt uzsitiet ar filtru pa cietu virsmu, lai atbrīvotu to no netīrumiem, vai arī izmantojiet gaisa kompresoru (nepārsniedzot 2 bāru/30 psi spiedienu), lai pūstu gaisu filtrā no iekšpuses uz ārpusi.



**PIEZĪME.** Lai darbība būtu pareiza, papīra elementam gaisa filtrā ir jābūt sausam. Neiemērciet to eļļā. Neizmantojiet suku elementa tīrīšanai.

3. Ar mitru drānu noslaukiet netīrumus no gaisa filtra pārsega [15] un korpusa [18].

**PIEZĪME.** Pārbaudiet, vai netīrumi nav iekļuvuši gaisa caurulē, kas savienota ar karburatoru.

4. Ielieciet atpakaļ filtru [16] un uzlieciet filtra pārsegu [15], ievietojot izciļņus [17] atverēs uz korpusa.

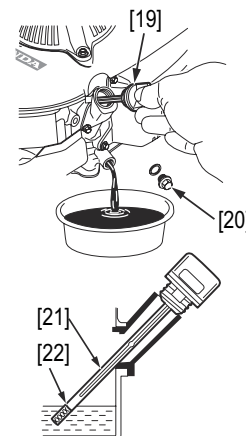
## DZINĒJA EĻĻAS MAIŅA

### UZMANĪBU:

- Lietota dzinēja eļļa var izraisīt ādas vēzi, ja tiek pieļauta tās vairākkārtēja un ilgstoša saskare ar ādu. Kaut gan, ja ar lietotu eļļu nerīkojas katru dienu, šāda iespēja ir maza, tomēr vēlams pēc darba ar lietotu eļļu nomazgāt rokas ar ziepēm un ūdeni, tiklīdz tas ir iespējams.

**PIEZĪME.** Lai eļļu izlaistu ātri un pilnībā, dariet to, kamēr dzinējs ir karsts.

1. Lai izlaistu dzinēja eļļu, noņemiet eļļas uzpildes vāciņu/mērstieni [19] un eļļas drenāžas aizbāzni [20].
2. Uzlieciet atpakaļ un pilnībā aizskrūvējiet drenāžas aizbāzni [20].
3. Piepildiet ar ieteicamo eļļu (skatiet 4. lpp.) un pārbaudiet eļļas līmeni, kas redzams uz mērstieņa [21].
4. Ja līmenis ir zems, iepildiet ieteicamo eļļu, līdz sasniegts augšējais līmenis [22] uz mērstieņa.
5. Uzlieciet eļļas uzpildes vāciņu/mērstieni.



Eļļas tilpums: 300 cc

**PIEZĪME.** Lietota dzinēja eļļa ir jālikvidē videi draudzīgā veidā. Ieteicams to hermētiski noslēgtā tvertnē nogādāt pārstrādāšanai vietējā atkritumu pārstrādes iestādē vai servisa stacijā. Lietotu eļļu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem vai izlejot uz zemes vai notekā.

## AIZDEDZES SVECES APKOPE

Ieteicamā aizdedzes svece:  
CR4HSB (NGK), U14FSR-UB (DENSO)

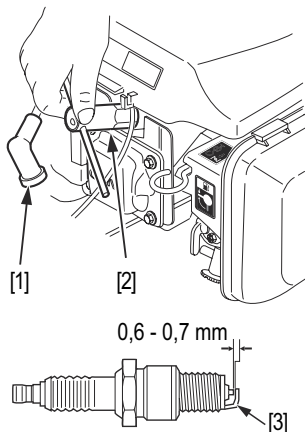
### UZMANĪBU:

- Izmantojiet tikai ieteicamās aizdedzes sveces. Izmantojot aizdedzes sveces ar nepiemērotu termisko indeksu, var sabojāt dzinēju.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS:

Ja dzinējs tikko ir darbojies, slāpētājs būs ļoti karsts. Ļaujiet tam atdzist pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas.

- Noņemiet aizdedzes sveces uzgali [1] un izmantojiet aizdedzes sveces atslēgu [2], lai izņemtu aizdedzes sveci.
- Vizuāli pārbaudiet aizdedzes sveci. Nomainiet to, ja keramiskā izolācija ir iepļūsusi vai nodrupusi. Notīriet aizdedzes sveci ar metāla suku.
- Izmēriet aizdedzes sveces atstatumu ar spraugmēru. Ja nepieciešams, izlabojiet atstatumu, ieliecot sānu elektrodu uz iekšpusi [3]. Nepieciešamais atstatums ir 0,60–0,70 mm.
- Pārbaudiet, vai blīve ir labā stāvoklī, un pēc tam ar roku cieši ieskrūvējiet aizdedzes sveci ligzdā.



- Pievelciet ar aizdedzes sveces atslēgu, lai saspiestu blīvi.
- PIEZĪME.** Uzstādot jaunu aizdedzes sveci, pēc tās ieskrūvēšanas ligzdā ar roku pievelciet to ar atslēgu par puspagriezianu, lai saspiestu starpliku. Uzstādot lietotu aizdedzes sveci, pietiek ar 1/8-1/4 pagriezianu.

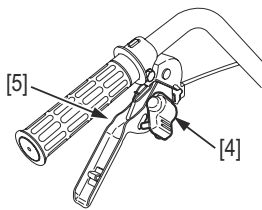
### UZMANĪBU:

- Aizdedzes svecei ir jābūt pareizi pieskrūvētai. Nepareizi ielikta aizdedzes svece var ļoti sakarst un izraisīt dzinēja bojājumus.

## DROSELES SVIRAS FUNKCIJAS PĀRBAUDE

**PIEZĪME.** Neizmantojiet eļļu vai smērvielu bloķēšanas sviras un droseles sviras darba zonā, jo tas var piesaistīt netīrumus vai nogulsnes.

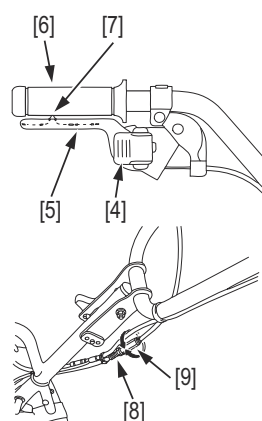
- Pārbaudiet, vai bloķēšanas svira [4] un droseles svira [5] darbojas vienmērīgi. Ja droseles svira tiek darbināta, neizmantojot bloķēšanas sviru, pārbaudiet, vai nav mainījušies dzinēja apgriezieni.
- Izmaiņu gadījumā pārbaudiet, vai nav izveidojušās nogulsnes starp bloķēšanas sviru un droseles sviru vai starp bloķēšanas sviras plecu un droseles sviru.



**PIEZĪME.** Notīriet izveidojušās nogulsnes. Ja nepieciešams, noņemiet un notīriet bloķēšanas sviru vai bloķēšanas sviras plecu.

## DROSELES TROSES REGULĒŠANA

- Iedarbiniet dzinēju un ļaujiet tam uzsilt līdz normālai darba temperatūrai. Piespiediet bloķēšanas sviru [4] un saspiediet droseles sviru [5], lai rokturis [6] saskartos ar droseles sviras aizzīmi [7].
- Izmēriet maksimālo ātrumu:**  
 $4800^{+200}_{-0}$  apgr./min.
- Atskrūvējiet droseles troses stiprinājuma uzgriezni [8] un noregulējiet atstatumu, grozot regulētāju [9] pa labi un pa kreisi.



## ZARU PĀRBAUDE UN NOMAIŅA



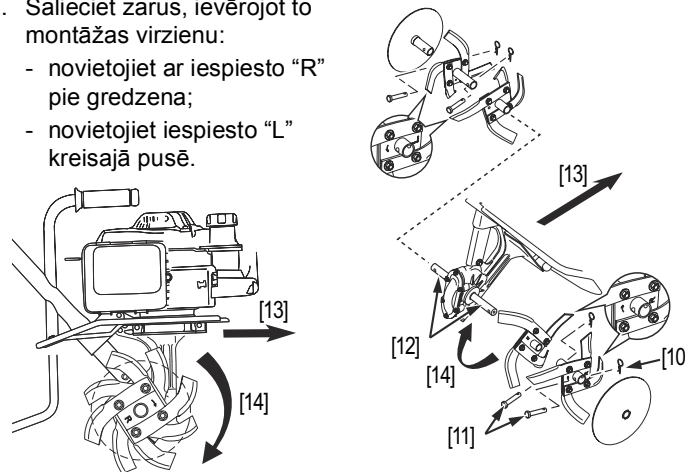
### ⚠ BRĪDINĀJUMS:

Lai pasargātu rokas, valkājiet aizsargcimdus.

Pārbaudiet, vai rotējošie zari nav nodiluši, saliekti vai bojāti. Vajadzības gadījumā tos nomainiet.

### UZMANĪBU:

- Izmantojiet tikai oriģinālās Honda rezerves daļas.
- Noņemiet šķelttapu [10] un tapu [11] un pēc tam noņemiet rotējošos zarus no piedziņas vārpstas [12].
  - Salieciet zarus, ievērojot to montāžas virzienu:
    - novietojiet ar iespiesto "R" pie gredzena;
    - novietojiet iespiesto "L" kreisajā pusē.



[13] Kultivatora priekšējās kustības virziens

[14] Zaru rotācijas virziens

## TĪRĪŠANA PĒC LIETOŠANAS



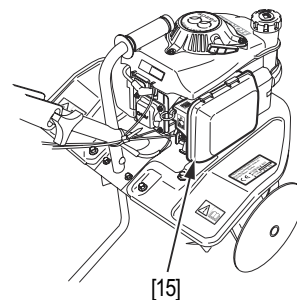
### UZMANĪBU:

- Ja dzinējs ir tikko lietots, pirms tīrīšanas ļaujiet tam atdzist.

- Notīriet dubļus, zāli, zemi un visus pārējos netīrumus no kultivatora korpusa un rotējošajiem zariem.
- Notīriet dubļus un zemi gaisa filtra [15] apkārtnē.
- Nomazgājiet kultivatoru, tostarp zonu ap rotējošajiem zariem.
- Ar rokām nomazgājiet dzinēju.

**PIEZĪME.** Nepieļaujiet ūdens iekļūšanu vadības ierīcēs, vados vai gaisa filtra korpusā.

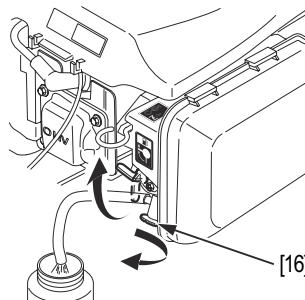
- Noslaukiet iekārtas ārējās daļas ar tīru drānu.



## KARBURATORS



- Iztukšojiet degvielas tvertni un karburatoru.
- Atveriet degvielas uzpildes vāciņu.
- Pagrieziet degvielas krānu stāvoklī "ATVĒRTS".
- Atskrūvējiet degvielas drenāžas skrūvi [16] un iztukšojiet degvielu piemērotā tvertnē.
- Pilnībā aizskrūvējiet degvielas drenāžas skrūvi.



## APKOPES GRAFIKS

Regulāra apkope paildzinās kultivatora kalpošanas laiku.



### BRĪDINĀJUMS:

Lai novērstu iekārtas nejaušu ieslēgšanos, atvienojiet aizdedzes sveces uzgali.

### UZMANĪBU:

- Veicot apkopi vai remontu, izmantojiet tikai oriģinālās Honda daļas vai tām līdzvērtīgas. Izmantojot rezerves daļas, kuru kvalitāte nav līdzvērtīga, var sabojāt kultivatoru.
- Darba laikā dzinējs un izpūtējs sakarst un sasniedz temperatūru, kas ir pietiekama, lai izraisītu apdegumus vai aizdegšanos, ja tuvumā atrodas uzliesmojoši materiāli. Pirms apkopes darbu veikšanas ļaujiet dzinējam atdzist.
- Pirms visiem apkopes darbiem izslēdziet dzinēju. Izplūdes izgarojumi satur oglekļa monoksīdu, kas ir indīga gāze un var izraisīt ģīboni vai letālus nelaimes gadījumus. Ja nepieciešams darbināt dzinēju, pārliecinieties, vai ventilācija ir pietiekama.

REGULĀRĀS APKOPES PERIODS (3)		Biežums					
Veiciet katrā norādītajā mēnesī vai pēc noteiktā darba stundu skaita atkarībā no tā, kas pienāk ātrāk.		Katrā lietošanas reizē	Pirmajā mēnesī vai pēc 20 h	Ik pēc 3 mēnešiem vai 50 h	Ik pēc 6 mēnešiem vai 100 h	Vienreiz gadā vai ik pēc 300 h	Ik pēc 5 gadiem vai 100 h
Sastāvdaļa	Rīcība						
Dzinēja eļļa	Pārbaudiet līmeni						
	Nomainiet				(4)		
Gaisa filtrs	Pārbaudiet						
	Notīriet			(1)			
	Nomainiet						
Aizdedzes svece	Pārbaudiet/noregulējiet						
	Nomainiet						
Sajūga sliede	Pārbaudiet					(2)	
Zemes frēzes ārpuse	Pārbaudiet						
Droseles sviras funkcija	Pārbaudiet/notīriet						
Skrūvju un uzgriežņu stingrība	Pārbaudiet						
Vadojums un kabeli	Pārbaudiet						
Dzinēja darbība	Pārbaudiet						
Droseles vads	Pārbaudiet/noregulējiet					(2)	
Vārstu atstatums	Pārbaudiet/noregulējiet					(2)	
Degkamera	Notīriet	Ik pēc 300 h (2)					
Degvielas tvertne un filtrs	Notīriet					(2)	
Degvielas vads	Pārbaudiet	Ik pēc 2 gadiem (nomainiet, ja nepieciešams) (2)					
Berzes gredzens	Nomainiet						(2)
Sajūga ārējais gultnis	Nomainiet						(2)

- Apkope nepieciešama biežāk, ja tiek izmantots putekļainās vietās.
- Ja jums nav atbilstošu instrumentu un zināšanu par mehāniku, šie apkopes darbi jāveic dīlera servisa centrā. Informāciju par tehniskās apkopes procedūrām meklējiet Honda veikala rokasgrāmātā.
- Izmantojot komerciāli, reģistrējiet darbības stundas, lai noteiktu atbilstošus apkopes intervālus.
- Izmantojot ar lielu slodzi vai augstā vides temperatūrā, nomainiet dzinēja eļļu ik pēc 50 stundām.

## KĻŪMJU NOVĒRŠANA

Negadījums	Iespējamais cēlonis	Lpp.
Dzinējs needarbojas.	1. Nav degvielas.	4
	2. Droseles vadības svira ir pozīcijā "STOP".	5
	3. Degvielas vārsts ir aizvērts.	5
	4. Nepareizi pievienots vai atvienots aizdedzes sveces vads.	7
	5. Bojāta aizdedzes svece vai nepareizs elektrodu atstatums.	7
	6. Pārplūdis dzinējs.	5
Grūti iedarbināt vai zūd strāva.	1. Netīrumi benzīna tvertnē.	7
	2. Netīrs gaisa filtrs.	6
	3. Ūdens benzīna tvertnē un karburatorā.	7
	4. Caurums degvielas vāciņā un/ vai nosprostots karburators.	-
Nepareiza darbība.	1. Aizdedzes sveces defekts vai nepareizs atstatums.	7
	2. Netīrs gaisa filtrs.	6
Dzinējs pārkarst.	1. Nepareizs aizdedzes sveces atstatums.	7
	2. Netīrs gaisa filtrs.	6
	3. Netīras dzesēšanas plāksnes.	-
	4. Zems eļļas līmenis.	4

## PĀRVADĀŠANA UN UZGLABĀŠANA



### UZMANĪBU:

- Dzinējs un izpūtējs sasniedz temperatūru, kas ir pietiekama, lai izraisītu apdegumus un aizdegšanos, ja tuvumā atrodas uzliesmojoši materiāli. Pirms apkopes darbu veikšanas ļaujiet dzinējam atdzist.

### BRĪDINĀJUMS:

Degviela ir sevišķi uzliesmojoša un var eksplodēt. Ja degviela aizdegas, kamēr ar to rīkojaties, jūs varat gūt smagus apdegumus. Rīkojieties ar degvielu tikai ārpus telpām. Zemē izlieta degviela ir nekavējoties jāsaslauka.

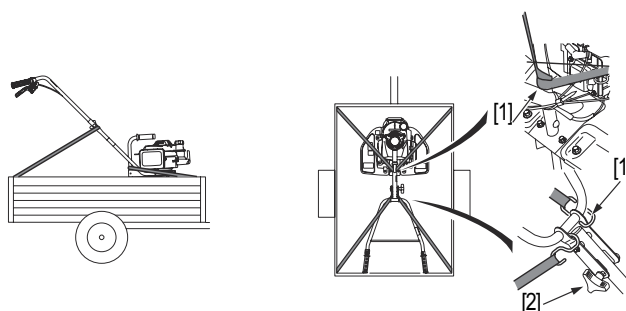
### PĀRVADĀŠANA

Lai novērstu degvielas izlīšanu, iztukšojiet degvielas tvertni. Iestatiet dzinēja slēdzi pozīcijā "IZSLĒGTS" un turiet kultivatoru līdzenā pozīcijā. Veicot kultivatora pārvadāšanu, tam ir jābūt nostiprinātam ar siksnām.

### IEVIETOŠANA PIEKABĒ



- Iztukšojiet degvielas tvertni un karburatoru (skatiet 7. lpp.).
- Kultivatoru piekabē novietojiet darba pozīcijā.
- Nostipriniet kultivatoru pie piekabes, piestiprinot siksnas pie augšējā roktura stūriem un dziļuma stieņa kā parādīts attēlā [1].
- Ja nepieciešams, nolieciet rokturi.





## ROKTURA NOLIEKŠANA

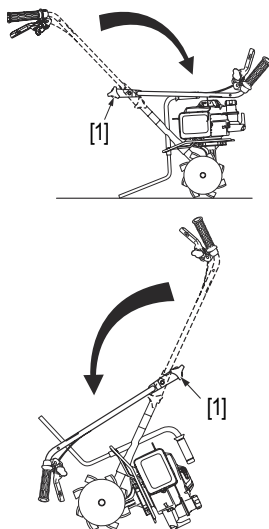
**PIEZĪME.** Rokturi var pēc nepieciešamības var noliekt uz priekšu vai atpakaļ.

Ja rokturis tiek noliekts atpakaļ, vispirms kultivatoru sasveriet uz priekšu par ceturtdaļpagriezienu.

1. Atskrūvējiet roktura spaiļes skrūves [1] par 5 vai 6 pagriezieniem.
2. Nolieciet roktura augšējo daļu, to pagriežot uz priekšu vai atpakaļ.

### UZMANĪBU:

- Pārbaudiet, vai, nolaižot roktura augšējo daļu, kabeli netiek saspiesti vai savīti.
3. Pilnībā aizskrūvējiet roktura spaiļes skrūves.



## NOVIETOŠANA BAGĀŽNIEKĀ

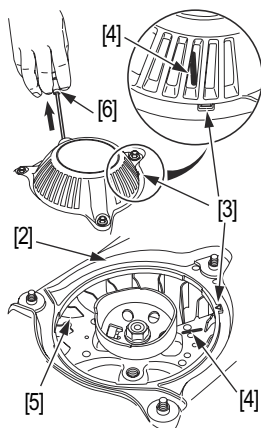
1. Iztukšojiet degvielas tvertni un karburatoru. (skatiet 7. lpp.)
2. Nolieciet rokturi, kā aprakstīts iepriekš.
3. Uzmanīgi novietojiet kultivatoru bagāžniekā, pavēršot **slāpētāju uz leju**.



## SAGATAVOŠANA UZGLABĀŠANAI

Izpildiet turpmāk aprakstītās darbības kultivatora aizsardzībai gadījumos, kad tas ir jānovieto uzglabāšanā ilgāk par 30 dienām.

1. Notīriet kultivatoru (skatiet 7. lpp.).
2. Iztukšojiet degvielas tvertni (skatiet 7. lpp.).
3. Nomainiet motoreļļu (skatiet 6. lpp.).
4. Notīriet gaisa filtru (skatiet 6. lpp.).
5. Novietojiet gaisa vārsta sviru pozīcijā "IESLĒGTS".
6. Viegli pavelciet rokas startera rokturi [6], līdz sajūtat pretestību, un izlīdziniet atzīmi [4] uz dzesēšanas ventilatora [5] ar atzīmi [3] uz rokas startera korpusa [2]. Šajā brīdī tiek aizvērti ievādes un izplūdes vārsti. Tas palīdz aizsargāt dzinēju no iekšējas korozijas.
7. Uzklājiet plānu eļļas kārtu vietās, kurās var izveidoties rūsa. Pārklājiet kultivatoru ar brezentu un novietojiet to uz līdzenas virsmas sausā vietā, kurā nav putekļu.

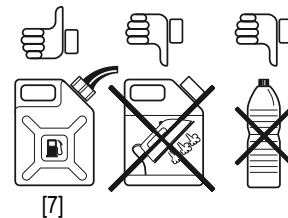


## DEGVIELAS UZGLABĀŠANA

### PIEZĪME.

- Uzglabāšanas laikā benzīns oksidējas un sabojājas. Vecs benzīns apgrūtina iedarbināšanu un atstāj sveķu nosēdumus, kas aizsprosto degvielas sistēmu. Ja benzīns, kas palicis plāvējā, uzglabāšanas laikā sabojājas, iespējams, būs jāveic karburatora un citu degvielas padeves sistēmas sastāvdaļu apkope vai nomainīga.

- Izmantojiet tikai ogļūdeņražu [7] uzglabāšanai piemērotas tvertnes un traukus. Tas novērš degvielas piesārņojumu, kas rodas tvertnes sienu noārdīšanās rezultātā un pasliktina dzinēja veiktspēju.



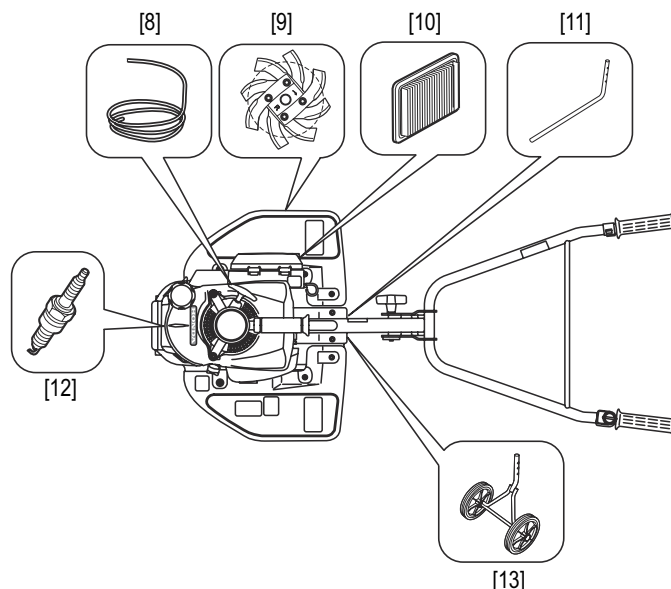
- Glabājiet degvielu tumšā telpā, kurā ir vienmērīga gaisa temperatūra (neglabājiet dārza mājiņā vai šķūnī).
- Garantija neattiecas uz nosprostota karburatora vai iesprūdušu vārstu labošanu, ja šīs problēmas izraisījusi veca vai piesārņota degviela.
- Bezsvina benzīna kvalitāte pazeminās ļoti ātri (dažkārt pat 2–3 nedēļu laikā). Neizmantojiet degvielu, kas ir vecāka par 1 mēnesi. Uzglabājiet tikai vienam mēnesim nepieciešamo minimālo daudzumu.

## NODERĪGA INFORMĀCIJA

### PILNVAROTIE IZPLATĪTĀJI

Lūdzu, skatiet Eiropas interneta vietni:

<http://www.honda-eu.com>



## KOMPLEKTĀCIJĀ IEKĻAUTĀS DETAĻAS, PAPILDAPRĪKOJUMS UN PATĒRIŅA MATERIĀLI

Par tālāk norādīto oriģinālo vai jebkuru citu daļu iegādi sazinieties ar Honda izplatītāju.

FG205		
Komplektācijā iekļautās detaļas		
[8]	Atsītiens starteris	28462-ZM7-003 Nomaīņa jāveic Honda speciālistam
[9]	Zari	06230-V18-505
[10]	Gaisa filtrs	17211-ZL8-023 Filtra papīrs
[11]	Dziļuma stienis	72481-V18-650
[12]	Aizdedzes svece	98056-54777 98056-54757 CR4HSB (NGK) U14FSR-UB (NIPPONDENSO)
[13]	Pārvadāšanas riteņi	42710-V18-640

### ⚠ BRĪDINĀJUMS:

Jūsu drošības nolūkos ir stingri aizliegts uzstādīt papildierīces, kas nav minētas iepriekš un nav īpaši paredzētas jūsu kultivatora modelim un veidam.



# TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

MODELIS		FG205
		DET
<b>VISPĀRĪGS RAKSTUROJUMS</b>		
Produkta kods		FABF
Funkcija		augšnes sagatavošana
Izmēri G x P x A	mm	1155 x 510 x 1035
Tukšas iekārtas svars	kg	24
Zaru diametrs	mm	260
Zaru platums	mm	450
Skaņas spiediena līmenis operatora atrašanās vietā (atbilst standartam EN 709: 1997 + A4: 2009)	dB (A)	79,5
Mērījumu novirze	dB (A)	1
Izmērītā skaņas intensitātes līmenis (saskaņā ar direktīvām 2000/14/EK, 2005/88/EK)	dB (A)	91
Mērījumu novirze	dB (A)	1
Garantētais skaņas intensitātes līmenis (saskaņā ar direktīvām E2000/14/EK, 2005/88/EK)	dB (A)	93
Vibrāciju līmenis (atbilst standartam EN 709: 1997 + A4: 2009, EN12096-D: 1997)	m/s <sup>2</sup>	10
Mērījumu novirze	m/s <sup>2</sup>	4
<b>DZINĒJS</b>		
Modelis		GXV50T
Tips		Viens cilindrs, 4 taktu, augšējie vārsti
Tilpums	cc	49,4
Urbums x gājiens	mm	41,8 x 36,0
Dzesēšana		Saspiests gaiss
Eļļošana		Šķaideļošana
Kompresijas koeficients		8,0 : 1
Neto jauda (*)	kW / apgr./min.	1,6 / 7000
Nominālā jauda	kW / apgr./min.	1,3 / 4800
Tīrais griezes moments (*)	kW / apgr./min.	2,7 / 4500
Nominālais dzinēja ātrums	apgr./min.	4800 <sup>+200</sup> <sub>0</sub>
Tukšgaitas dzinēja ātrums	apgr./min.	2200 ± 200
Aizdedze		Tranzistora magneto aizdedze
Aizdedzes svece		CR4HSB (NGK), U14FSR-UB (NIPPONDENSO)
Aizdedzes sveces atstatums	mm	0,60–0,70
Gaisa filtrs		Sausais elements (papīrs)
Ieteicamā degviela		Nesatur svīnu
Degvielas tvertnes tilpums	ℓ	0,35
Degvielas patēriņš	ℓ/h	0,58
Darba ilgums ar pilnu tvertni	h	0,40
Ieteicamā dzinēja eļļa		SAE 10W30
Motoreļļas tilpums	ℓ	0,30
<b>TRANSMISIJA</b>		
Sajūgs		Centrbēdzes
Gala transmisija		Gliemežrats
Transmisijas eļļas tilpums	cc	80
Izvades vārpstas griešanās ātrums	apgr./min.	135

(\*) Šajā dokumentā minētā dzinēja nominālā jauda ir dzinēja modeļa GXV50T produkcijas dzinējā testētā tīrā jauda, mērīta saskaņā ar SAE J1349 pie 7000 apgr./min (tīrā jauda) un 4500 apgr./min. (tīrais griezes moments). Masveidā ražoto dzinēju vērtības var atšķirties. Gala iekārtai uzstādītā dzinēja faktiskā jaudas izeja ir atkarīga no daudziem faktoriem, tostarp dzinēja darba ātruma lietošanā, vides apstākļiem, apkopes un citiem mainīgiem nosacījumiem.

# Lielāko Honda dīleru adreses

## AUSTRIJA

Honda Austria Branch of  
Honda Motor Europe Ltd.  
Hondastraße 1  
2351 Wiener Neudorf  
Tel. : +43 (0)2236 690 0  
Fax : +43 (0)2236 690 480  
http://www.honda.at  
✉ HondaPP@honda.co.at

## BALTIJAS VALSTIS

(Igaunija/Latvija/Lietuva)  
Honda Motor Europe Ltd. Eesti filiaal  
Tulika 15/17  
10613 Tallinn  
Tel. : +372 6801 300  
Fax : +372 6801 301  
✉ honda.baltic@honda-eu.com

## BEĻĢIJA

Honda Motor Europe Ltd.  
Belgian Branch  
Doornveld 180-184  
1731 Zellik  
Tel. : +32 2620 10 00  
Fax : +32 2620 10 01  
http://www.honda.be  
✉ BH\_PE@HONDA-EU.COM

## BULĢĀRIJA

Kirov Ltd.  
49 Tsaritsa Yoana blvd  
1324 Sofia  
Tel. : +359 2 93 30 892  
Fax : +359 2 93 30 814  
http://www.kirov.net  
✉ honda@kirov.net

## HORVĀTIJA

Hongoldonia d.o.o.  
Vrbaska 1c  
31000 Osijek  
Tel. : +38531320420  
Fax : +38531320429  
http://www.hongoldonia.hr  
✉ prodaja@hongoldonia.hr

## KIPRA

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.  
162, Yiannos Kranidiotis Avenue  
2235 Latsia, Nicosia  
Tel. : + 357 22 715 300  
Fax : + 357 22 715 400

## ĀHIJAS REPUBLIKA

BG Technik cs, a.s.  
U Zavodiste 251/8  
15900 Prague 5 - Velka Chuchle  
Tel. : +420 2 838 70 850  
Fax : +420 2 667 111 45  
http://www.honda-stroje.cz

## DĀNIJA

TIMA A/S  
Tårnfalkevej 16  
2650 Hvidovre  
Tel. : +45 36 34 25 50  
Fax : +45 36 77 16 30  
http://www.hondapower.dk

## SOMIJA

OY Brandt AB.  
Tuupakantie 7B  
01740 Vantaa  
Tel. : +358 207757200  
Fax : +358 9 878 5276  
http://www.brandt.fi

## FRANCIJA

Honda Motor Europe Ltd.  
Relation Clients Produits d'équipements  
Parc d'activités de Pariest, Allée du 1er mai  
Croissy Beaubourg BP46, 77312 Marne  
La Vallée Cedex 2  
Tél. : 01 60 37 30 00  
Fax : 01 60 37 30 86  
http://www.honda.fr  
✉ espace-client@honda-eu.com

## VĀCIJA

Honda Deutschland Niederlassung  
der Honda Motor Europe Ltd.  
Hanauer Landstraße 222-224  
D-60314 Frankfurt  
Tel. : 01805 20 20 90  
Fax : +49 (0)69 83 20 20  
http://www.honda.de  
✉ info@post.honda.de

## GRIEĶIJA

Saracakis Brothers S.A.  
71 Leoforos Athinon  
10173 Athens  
Tel. : +30 210 3497809  
Fax : +30 210 3467329  
http://www.honda.gr  
✉ info@saracakis.gr

## UNGĀRIJA

Motor Pedo Co., Ltd.  
Kamaraerdei ut 3.  
2040 Budaors  
Tel. : +36 23 444 971  
Fax : +36 23 444 972  
http://www.hondakisgepek.hu  
✉ info@hondakisgepek.hu

## ISLANDE

Bernhard ehf.  
Vatnagarðar 24-26  
104 Reykjavík  
Tel. : +354 520 1100  
Fax : +354 520 1101  
http://www.honda.is

## ĪRIJA

Two Wheels Ltd.  
M50 Business Park, Ballymount  
Dublin 12  
Tel. : +353 1 4381900  
Fax : +353 1 4607851  
http://www.hondaireland.ie  
✉ Service@hondaireland.ie

## ITĀLIJA

Honda Italia Industriale S.p.A.  
Via della Cecchignola, 13  
00143 Roma  
Tel. : +848 846 632  
Fax : +39 065 4928 400  
http://www.hondaitalia.com  
✉ info.power@honda-eu.com

## MALTA

The Associated Motors  
Company Ltd.  
New Street in San Gwakkın Road  
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17  
Tel. : +356 21 498 561  
Fax : +356 21 480 150

## HOLANDE

Honda Motor Europe Ltd.  
Afd, Power Equipment Capronilaan 1  
1119 NN Schiphol-Rijk  
Tel. : +31 20 7070000  
Fax : +31 20 7070001  
http://www.honda.nl

## NORVĒĢIJA

Berema AS  
P.O. Box 454  
1401 Ski  
Tel. : +47 64 86 05 00  
Fax : +47 64 86 05 49  
http://www.berema.no  
✉ berema@berema.no

## POLIJA

Aries Power Equipment Sp. z.o.o.  
ul. Wroclawska 25  
01-493 Warszawa  
Tel. : +48 (22) 861 43 01  
Fax : +48 (22) 861 43 02  
www.ariespower.pl, www.mojahonda.pl  
✉ info@ariespower.pl

## PORTUGĀLE

Honda Motor Europe Ltd. -  
Sucursal em Portugal  
Rua Fontes Pereira de Melo 16  
Abrunheira, 2714-506 Sintra  
Tel. : +351 21 915 53 00  
Fax : +351 21 925 88 87  
http://www.honda.pt  
✉ honda.produtos@honda-eu.com

## BALTKRIEVIJA

Scanlink Ltd.  
Kozlova Drive, 9  
220037 Minsk  
Tel. : +375 172 999090  
Fax : +375 172 999900  
http://www.hondapower.by

## RUMĀNIJA

Hit Power Motor Srl  
str. Vasile Stroescu nr. 12, Camera 6, Sector 2  
021374 Bucuresti  
Tel. : +40 21 637 04 58  
Fax : +40 21 637 04 78  
http://www.honda.ro  
✉ hit\_power@honda.ro

## KRIEVIJA

Honda Motor RUS LLC  
1, Pridirizhnaya Street, Sharapovo settlement,  
Naro-Fominsky district,  
Moscow Region, 143350 Russia  
Tel. : +7(495) 745 20-80  
Fax : +7 (495) 745 20 81  
http://www.honda.co.ru  
✉ postoffice@honda.co.ru

## SERBIJA UN MELNKALNE

BPP Group d.o.o.  
Generala Horvatovica 68  
11000 Belgrade  
Tel. : +381 11 3820 295  
Fax : +381 11 3820 296  
http://www.hondasrbija.co.rs  
✉ honda@bazis.co.rs

## SLOVĀKIJA

Honda Motor Europe Ltd. Slovensko,  
organizacná zložka  
Prievozská 6 821 09 Bratislava  
Tel. : +421 2 32131112  
Fax : +421 2 32131111  
http://www.honda.sk

## SLOVĒNIJA

AS Domzale Moto Center D.O.O.  
Blatnica 3A  
1236 Trzin  
Tel. : + 386 1 562 22 62  
Fax : + 386 1 562 37 05  
www.honda-as.com  
✉ informacije@honda-as.com

## SPĀNIJA UN LASPALMASAS

### PROVINCE (Kanāriju salas)

Greens Power Products, S.L.  
Poligono Industrial Congost -  
Av Ramon Ciurans n°2  
08530 La Garriga - Barcelona  
Tel. : +34 93 860 50 25  
Fax : +34 93 871 81 80  
http://www.hondaencasa.com

### ZVIEDRIJA

Honda Motor Europe Ltd. filial Sverige  
Box 31002-Långhusgatan 4  
215 86 Malmö  
Tel. : +46 (0)40 600 23 00  
Fax : +46 (0)40 600 23 19  
http://www.honda.se  
✉ hpesinfo@honda-eu.com

### ŠVEICE

Honda Motor Europe Ltd. Slough  
Succursale de Satigny/Genève  
10, Route des Moulières  
1214 Vernier - Genève  
Tel. : +41 (0)22 939 09 09  
Fax : +41 (0)22 939 09 97  
http://www.honda.ch

### TENERIFES PROVINCE

#### (Kanāriju salas)

Automocion Canarias S.A.  
Carretera General del Sur, KM. 8, 8  
38107 Santa Cruz de Tenerife  
Tel. : +34 (922) 620 617  
Fax : +34 (922) 618 042  
http://www.aucasa.com  
✉ ventas@aucasa.com  
✉ taller@aucasa.com

### TURCIJA

Anadolu Motor Uretim ve  
Pazarlama AS  
Esentepe mah. Anadolu  
cad. No: 5  
Kartal 34870 Istanbul  
Tel. : +90 216 389 59 60  
Fax : +90 216 353 31 98  
http://www.anadolumotor.com.tr  
✉ antor@antor.com.tr

### UKRAINA

Honda Ukraine LLC  
101 Volodymyrska Str. - Build. 2  
Kyiv 01033  
Tel. : +380 44 390 14 14  
Fax : +380 44 390 14 10  
http://www.honda.ua  
✉ CR@honda.ua

### LIELBRITĀNIJA

Honda Motor Europe Ltd.  
470 London Road  
Slough - Berkshire, SL3 8QY  
Tel. : +44 (0)845 200 8000  
http://www.honda.co.uk

# “EK atbilstības deklarācija” SATURA PĀRSKATS

## EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Hiroki Chubachi, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- Directive 2006/42/EC on machinery
- Directive 2004/108/EC on electromagnetic compatibility
- Directive 2004/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise

2. Description of the machinery

- a) Generic denomination: Motor hoe  
 b) Function: preparing the soil

c) Commercial name	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer and able to compile the technical documentation

Honda France Manufacturing S.A.S.  
 Pôle 45 – Rue des Châtaigniers  
 45140 ORMES - FRANCE

4. References to harmonized standards	5. Other standards or specifications
EN 709 : 1997 + A4 ; 2009 EN ISO 14982 : 2009	N/A

6. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power dB(A): \*1  
 b) Guaranteed sound power dB(A): \*1  
 c) Noise parameter: \*1  
 d) Conformity assessment procedure: ANNEX VI  
 e) Notified body: IRSTEA Notify body 0388

1 rue Pierre Gilles de Gennes  
 CS 10030 – 92761 Antony Cedex  
 ORMES – FRANCE

7. Done at:  
 8. Date:

Hiroki Chubachi  
 President  
 Honda France Manufacturing S.A.S.

\*1: skaitīt specifikačiju lapu.

French (French)	Italian (Italian)	German (German)
<p>Déclaration CE de Conformité</p> <p>1. Le soussigné, Hiroki Chubachi, représentant du constructeur, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Directive Machine 2006/42/CE</li> <li>• Directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique</li> <li>• Directive 2004/14/CE – 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments</li> </ul> <p>2. Description de la machine</p> <p>a) Fonction: préparer le sol                      b) Nom commercial                      c) Type                      d) Type</p> <p>3. Constructeur et en charge des éditions de documentation techniques</p> <p>4. Référence aux normes harmonisées</p> <p>5. Autres normes et spécifications</p> <p>6. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments</p> <p>a) Puissance acoustique mesurée                      b) Puissance acoustique garantie                      c) Paramètre du bruit                      d) Procédure d'évaluation de conformité</p> <p>e) Organisme notifié                      7. Fait à                      8. Date</p>	<p>Dichiarazione CE di Conformità</p> <p>1. Il sottoscritto, Hiroki Chubachi, in rappresentanza del costruttore, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Direttiva macchine 2006/42/CE</li> <li>• Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE</li> <li>• Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2004/14/CE – 2005/88/CE</li> </ul> <p>2. Descrizione della macchina</p> <p>a) Denominazione generica: Motozappa                      b) Funzione: Preparazione del terreno                      c) Nome commerciale                      d) Tipo</p> <p>3. Produttore responsabile per la compilazione della documentazione tecnica</p> <p>4. Riferimento agli standard armonizzati</p> <p>5. Altri standard o specifiche</p> <p>6. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto</p> <p>a) Livello di potenza sonora misurato                      b) Livello di potenza sonora garantito                      c) Parametri emissione acustica                      d) Procedura di valutazione della conformità</p> <p>e) Organismo notificato                      7. Fatto a                      8. Data</p>	<p>EG-Konformitätserklärung</p> <p>1. Der Unterzeichner, Hiroki Chubachi der den Hersteller vertritt, erklärt hiermit dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Maschinenrichtlinie 2006/42/EG</li> <li>* Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2004/108/EG</li> <li>* Geräuschrichtlinie im Freien 2004/14/EG – 2005/88/EG</li> </ul> <p>2. Beschreibung der Maschine</p> <p>a) Allgemeine Bezeichnung: Motorhacke                      b) Funktion: Boden bearbeiten                      c) Handelsbezeichnung                      d) Typ</p> <p>3. Hersteller/Hersteller der Position, die technische Dokumentation zu erstellen</p> <p>4. Verweis auf harmonisierte Normen</p> <p>5. Andere Normen oder Spezifikationen</p> <p>6. Geräuschrichtlinie im Freien</p> <p>a) Gemessene Lautstärke                      b) Schallleistungspegel                      c) Geräuschvorgabe                      d) Konformitätsbewertungs Ablauf                      e) Benannte Stelle</p> <p>7. Ort                      8. Datum</p>

Danish (Danish)	Spanish (Spanish)	Romanian (Romanian)
<p>EG-erklæring om overensstemmelse</p> <p>1. Undertejned, Hiroki Chubachi, repræsenterende for konstruktøren, erklærer hermed at det hierunder beskrevne maskine overholder alle tilsvarende bestemmelser i:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Direktiv 2006/42/EF om maskiner</li> <li>• Direktiv 2004/108/EF om elektromagnetisk kompatibilitet</li> <li>• Direktiv 2004/14/EF – 2005/88/EF om lydforurening i udendørs miljø</li> </ul> <p>2. Beskrivelse af maskinen</p> <p>a) Almindelig betegnelse: Minifreser                      b) Funktion: Jordbearbejdning                      c) Handelsbetegnelse                      d) Type</p> <p>3. Serienummer</p> <p>4. Referencen til harmoniserede normer</p> <p>5. Andre normen og specifikationer</p> <p>6. Lydniveauet i det åbne rum</p> <p>a) Målt lydseffektiveau                      b) Garanteret lydseffektiveau                      c) Støjparametre                      d) Konformitetsbeholdningsprocedure</p> <p>e) Aangemældte instanser                      7. Plads                      8. Dato</p>	<p>Declaración de Conformidad CE</p> <p>1. El firmante, Hiroki Chubachi, en representación del fabricante, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Directiva 2006/42/CE de maquinaria</li> <li>• Directiva 2004/108/CE de compatibilidad electromagnética</li> <li>• Directiva 2004/14/CE – 2005/68/CE de ruido exterior.</li> </ul> <p>2. Descripción de la máquina</p> <p>a) Denominación genérica: Motocultor                      b) Función: Preparar el suelo                      c) Denominación comercial                      d) Tipo</p> <p>3. Fabricante que puede cumplir el expediente técnico</p> <p>4. Referencia de los estándar armonizados</p> <p>5. Otros estándar o especificaciones</p> <p>a) Potencia sonora medida                      b) Potencia sonora Garantizada                      c) Parámetros ruido                      d) Procedimiento evaluación conformidad</p> <p>e) Organismo notificado                      7. Realizado en                      8. Fecha</p>	<p>CE-Declaratie de Conformitate</p> <p>1. Subsemnatul Hiroki Chubachi, reprezentand producatorul, declar prim prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos indeplineste toate conditiile necesare din:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Directiva 2006/42/CE privind echipamentul electromagnetica</li> <li>• Directiva 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetica</li> <li>• Directiva 2004/14/CE – 2005/68/CE privind poluarea fonica in spatiu deschis</li> </ul> <p>2. Descrierea echipamentului</p> <p>a) Denumire generica: Motocapa                      b) Denumiri de utilizare: pregatirea patului germinativ                      c) Denumire comerciala                      d) Tip</p> <p>3. Producator și abilitat să realizeze documentație tehnică</p> <p>4. Referința la standardele armonizate</p> <p>5. Alte standarde sau norme</p> <p>6. Directiva privind poluarea fonica in spatiu închis</p> <p>a) Puterea acustică măsurată                      b) Puterea acustică maxim garantată                      c) Indice poluare fonica                      d) Procedura de evaluare a conformității</p> <p>e) Notificari                      7. Emisa la                      8. Data</p>

Swedish (Swedish)	Greek (Greek)
<p>EG-försäkran om överensstämmelse</p> <p>1. Undertecknad, Hiroki Chubachi, representerant för tillverkaren, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser om:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner</li> <li>• Direktiv 2004/108/EG gällande elektromagnetisk kompatibilitet</li> <li>• Direktiv 2004/14/EG – 2005/68/EG gällande buller utomhus</li> </ul> <p>2. Beskrivning av maskinen</p> <p>a) Allmän beteckning: Jordfräs                      b) Funktion: bearbeta jorden                      c) Och varusnamn                      d) Typ</p> <p>3. Serienummer</p> <p>4. Tillverkare och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen.</p> <p>5. Andra standarder eller specifikationer</p> <p>6. Direktiv för buller utomhus</p> <p>a) Uppmätt ljudnivå                      b) Garanterad ljudnivå                      c) Buller parameter                      d) Förfarande för bedömning</p> <p>e) Anmälda organ                      7. Utfärdat vid                      8. Datum</p>	<p>ΕΛΛΗΝΙΚΑ (Greek)</p> <p>ΕΚ-Δηλώνω συμμόρφωσή</p> <p>1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, Hiroki Chubachi, εκπροσωπώντας τον κατασκευαστή, δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Οδηγία 2006/42/ΕΚ για την ηχορύπανση</li> <li>* Οδηγία 2004/108/ΕΚ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα</li> <li>* Οδηγία 2004/14/ΕΚ – 2005/68/ΕΚ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους.</li> </ul> <p>2. Περιγραφή μηχανήματος</p> <p>a) Γενική ονομασία: Μηχανοκαμική όφρα                      b) Εργασία: για προετοιμασία του έδαφους                      c) Αριθμός εμπορικής ονομασίας                      d) Τύπος</p> <p>3. Κατάσταση της και να είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο</p> <p>4. Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα</p> <p>5. Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές</p> <p>6. Οδηγία επί του θορύβου εξωτερικών χώρων</p> <p>a) Μετρούμενη ηχητική ένταση                      b) Εγγυημένη ηχητική ένταση                      c) Ήχητη παράμετρος                      d) Διαδικασία πιστοποίησης</p> <p>e) Οργανισμοί πιστοποίησης                      7. Η δοκιμή έγινε                      8. Ημερομηνία</p>



**HONDA**  
The Power of Dreams